



# Manual de instrucciones



Campana extractora

[es] Manual de usuario e instrucciones de montaje

3BC065MX

# Tabla de contenidos

## MANUAL DE USUARIO

<b>1 Seguridad .....</b>	<b>2</b>
<b>2 Evitar daños materiales .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Protección del medio ambiente y ahorro .....</b>	<b>4</b>
<b>4 Modos de funcionamiento .....</b>	<b>5</b>
<b>5 Familiarizándose con el aparato .....</b>	<b>6</b>
<b>6 Manejo básico .....</b>	<b>6</b>
<b>7 Cuidados y limpieza .....</b>	<b>6</b>
<b>8 Solucionar pequeñas averías .....</b>	<b>8</b>
<b>9 Eliminación .....</b>	<b>9</b>
<b>10 Servicio de Asistencia Técnica .....</b>	<b>10</b>
<b>11 INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....</b>	<b>10</b>
<b>11.4 Montaje seguro .....</b>	<b>11</b>

## 1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

### 1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

### 1.2 Uso conforme a lo prescrito

Este electrodoméstico ha sido diseñado exclusivamente para su montaje empotrado. Prestar atención a las instrucciones de montaje especiales.

Solamente un montaje profesional conforme a las instrucciones de montaje puede garantizar un uso seguro del aparato. El instalador es responsable del funcionamiento perfecto en el lugar de instalación.

Utilizar el aparato únicamente:

- para aspirar el vapor.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta a una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

No utilizar el aparato:

- con un reloj temporizador externo.

### 1.3 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

No deje que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños a no ser que tengan al menos 15 años de edad y que cuenten con la supervisión de una persona adulta.

Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

### 1.4 Uso seguro

#### ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

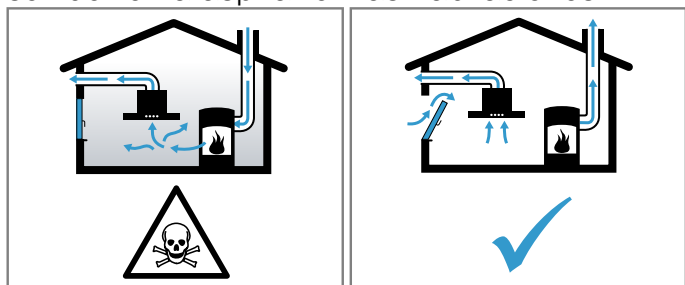
Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

#### ADVERTENCIA – ¡Riesgo de envenenamiento!

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones. Los equipos calefactores que dependen del aire del recinto de instalación (p. ej., calefactores de gas, aceite, madera o carbón, calentadores de salida libre, calentadores de agua) adquieren aire de combustión del recinto de instalación y evacúan los gases de escape al exterior a través de un sistema extractor (p. ej., una chimenea). En combinación con una campana extractora encendida se extrae aire

de la cocina y de las habitaciones próximas; sin una entrada de aire suficiente se genera una depresión. Los gases tóxicos procedentes de la chimenea o del hueco de ventilación se vuelven a aspirar en las habitaciones.



- ▶ Garantizar una entrada de aire suficiente si el aparato se emplea en el modo de evacuación del aire al exterior junto con un equipo calefactor dependiente del aire del recinto de instalación.
- ▶ Con el fin de garantizar un funcionamiento seguro, la depresión en el recinto de instalación de los equipos calefactores no debe superar los 4 Pa (0,04 mbar). Esto se consigue si, mediante aberturas que no se pueden cerrar, p. ej., en puertas, ventanas, en combinación con un pasamuros de entrada/salida de aire o mediante otras medidas técnicas, se puede hacer recircular el aire necesario para la combustión. Un pasamuros de entrada/salida de aire no es garantía por sí solo del cumplimiento del valor límite.
- ▶ Pedir siempre asesoramiento al técnico competente de su región, que estará en condiciones de evaluar todo el sistema de ventilación de su hogar y recomendarle las medidas adecuadas en materia de ventilación.
- ▶ No hay limitaciones para el funcionamiento si el aparato se utiliza exclusivamente en el modo con recirculación de aire.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los depósitos de grasa en los filtros antigrasa pueden prenderse.

- ▶ No usar nunca el aparato sin filtro antigrasa.
- ▶ Limpiar regularmente los filtros antigrasa.
- ▶ No trabajar nunca con una llama abierta cerca del aparato (p. ej., flambeado).

- ▶ Instalar el aparato cerca de un equipo calefactor para combustibles sólidos (p. ej., madera o carbón) solo si los equipos calefactores disponen de una cubierta cerrada no desmontable. No deben saltar chispas.

El aceite caliente y la grasa se inflaman con rapidez.

- ▶ Supervisar el aceite caliente y la grasa continuamente.
- ▶ En caso de que el aceite o la grasa se inflamen, no apagarlos nunca con agua. Apagar la zona de cocción. Sofocar con cuidado las llamas con una tapa, una tapa extintora u otro medio similar.

Los fogones de gas sin recipientes para cocinar colocados generan gran cantidad de calor durante su funcionamiento. Esto puede dañar o incendiar el aparato de ventilación situado encima.

- ▶ Utilizar los fogones de gas solo con recipientes para cocinar colocados.

Cuando se usan simultáneamente varias zonas de cocción de gas, se genera mucho calor. Esto puede dañar o incendiar el aparato de ventilación situado encima.

- ▶ Utilizar las zonas de cocción de gas solo con recipientes para cocinar colocados.
- ▶ Ajustar el nivel de ventilador máximo.
- ▶ No utilizar simultáneamente durante más de 15 minutos dos zonas de cocción de gas con una llama grande. Dos zonas de cocción de gas equivalen a un quemador grande.
- ▶ No utilizar nunca un quemador grande con más de 5 kW con una llama grande durante más de 15 minutos (p. ej., wok).

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

Las partes accesibles se calientan durante el funcionamiento.

- ▶ No tocar nunca las partes calientes.
- ▶ Mantener fuera del alcance de los niños.

El aparato se calienta durante el funcionamiento.

- ▶ Dejar que el aparato se enfríe antes de proceder a su limpieza.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados.

- ▶ Limpiar con cuidado el interior del aparato.

Los objetos situados sobre el aparato pueden caerse.

- ▶ No colocar objetos sobre el aparato.

La realización de modificaciones en la estructura eléctrica o mecánica resulta peligrosa y puede provocar un funcionamiento erróneo.

- ▶ No realizar modificaciones en la estructura eléctrica ni mecánica.

La tapa del filtro se puede mover.

- ▶ Abrir la tapa del filtro lentamente.
- ▶ Sujetar la tapa del filtro tras la apertura hasta que deje de moverse.
- ▶ Cerrar la tapa del filtro lentamente.

La luz de las iluminaciones LED es muy deslumbrante y puede dañar los ojos (grupo de riesgo 1).

- ▶ No mirar más de 100 segundos directamente a las luces LED encendidas.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ Antes de la limpieza hay que desconectar el enchufe o los fusibles de la caja de fusibles.
- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!**

Los productos de limpieza con alto contenido de alcalinos cáusticos o ácidos en combinación con piezas de aluminio en la cuba del lavavajillas pueden provocar explosiones.

- ▶ No utilizar productos de limpieza con alto contenido de alcalinos cáusticos o ácidos. En particular, no utilizar productos de limpieza comerciales o industriales en combinación con piezas de aluminio tales como filtros antigrasa de campanas extractoras.

## **2 Evitar daños materiales**

### **¡ATENCIÓN!**

El agua condensada puede conllevar daños por corrosión.

- ▶ Encender siempre el aparato cuando se vaya a cocinar con el fin de evitar la formación de agua condensada.

Si la humedad penetra en los elementos de mando, pueden ocasionarse daños.

- ▶ No limpiar nunca los mandos con un paño húmedo.

Una limpieza inadecuada daña las superficies.

- ▶ Respetar las indicaciones de limpieza.
- ▶ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- ▶ Limpiar las superficies de acero inoxidable siempre en la dirección del pulido.
- ▶ No limpiar nunca los mandos con limpiador para acero inoxidable.

El retorno de agua condensada puede dañar el aparato.

- ▶ El conducto de evacuación debe estar instalado a un mínimo de 1° de desnivel con respecto al aparato.

Si se utilizan los elementos de diseño de manera incorrecta, pueden romperse.

- ▶ No tirar de los elementos de diseño.
- ▶ No colocar objetos sobre los elementos de diseño ni colgarlos de ellos.

Daños en la superficie por no retirar la lámina protectora.

- ▶ Retirar la lámina protectora de todas las piezas del equipo antes de usarlo por primera vez.

Si una lámpara está defectuosa, pueden sobrecargar el resto de lámparas.

- ▶ Sustituir la lámpara defectuosa.

Las superficies lacadas son delicadas.

- ▶ Respetar las indicaciones de limpieza.

→ "Limpiar el aparato", Página 6

- ▶ Proteger las superficies lacadas de los arañazos.

## **3 Protección del medio ambiente y ahorro**

### **3.1 Eliminación del embalaje**

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- ▶ Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

### **3.2 Ahorro de energía**

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente.

Se debe adaptar el nivel del ventilador a la intensidad de los vapores de cocción.

- Cuanto menor sea el nivel del ventilador, menor será el consumo de energía.

En el caso de vapores de cocción intensos, seleccionar desde el principio un nivel de ventilador elevado.

- Los olores se dispersan menos por la estancia.

Desconectar la iluminación cuando ya no se requiera su uso.

- Si la iluminación interior está apagada, no consume energía.

Limpiar o cambiar los filtros en los intervalos indicados.

- El rendimiento del filtro se mantiene.

Colocar la tapa de cocción.

- El vapor de cocción y la condensación se reducen.

Utilizar las funciones adicionales solo en caso necesario.

- Si se desactivan las funciones adicionales, se reduce el consumo de energía.

## 4 Modos de funcionamiento

El aparato puede utilizarse en funcionamiento con salida de aire al exterior o en funcionamiento con recirculación de aire.

### 4.1 Funcionamiento con salida de aire al exterior

El aire aspirado se depura a través de filtros antigrasa y se evacua al exterior mediante un sistema de conductos.



El aire no se puede desviar a una chimenea que se use para los gases residuales del aparato que quemen gas u otros combustibles (esto no se aplica a los aparatos de recirculación de aire).

- Si el aire de salida se evacua hacia una chimenea de humos o gases de escape que no está en servicio, será necesario contar previamente con la aprobación del técnico competente que corresponda.
- Si la salida de aire se evacua mediante la pared exterior, se deberá utilizar un pasamuros telescópico.

### 4.2 Funcionamiento con recirculación de aire

El aire aspirado se depura a través de los filtros anti-grasa y de un filtro antiolores y se vuelve a expulsar a la estancia.

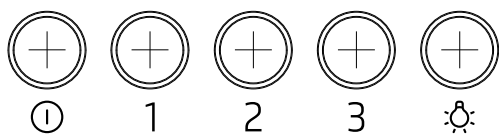


Para neutralizar los olores durante el funcionamiento en recirculación, debe montarse un filtro antiolores. Para conocer todas las posibilidades que ofrece el funcionamiento en recirculación del aparato, remitirse al catálogo o consultar en un comercio especializado. Los accesorios necesarios pueden adquirirse en distribuidores especializados, en el Servicio de Asistencia Técnica o en la tienda en línea.

## 5 Familiarizándose con el aparato

### 5.1 Mandos

Mediante los mandos puede ajustar todas las funciones de su aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.



①	Desactivar la ventilación
1	Activar el nivel de ventilador 1.
2	Activar el nivel de ventilador 2.
3	Activar el nivel de ventilador 3.
	Conexión o desconexión de la iluminación.

## 6 Manejo básico

### 6.1 Conectar el aparato

- ▶ Pulsar 1.
- ✓ El aparato se pone en marcha en el nivel de ventilador 1.

### 6.2 Ajustar el nivel de ventilador

- ▶ Pulsar 1, 2 o 3 para ajustar el nivel de ventilador.

### 6.3 Desconectar el aparato

- ▶ Pulsar ①.

### 6.4 Conectar la iluminación

La iluminación se puede encender y apagar de forma independiente de la ventilación.

- ▶ Pulsar .

### 6.5 Desconectar la iluminación

- ▶ Pulsar .

## 7 Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

### 7.1 Productos de limpieza

Se pueden adquirir productos de limpieza apropiados a través del Servicio de Asistencia Técnica o en nuestra tienda online.

#### ¡ATENCIÓN!

Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.

- ▶ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- ▶ No utilizar productos de limpieza con un alto contenido alcohólico.
- ▶ No utilizar estropajos o esponjas duros.
- ▶ No utilizar limpiadores especiales para limpieza en caliente.
- ▶ Utilizar la rasqueta de vidrio, limpiacristales o productos de limpieza de acero inoxidable solo si en las instrucciones de limpieza se recomienda su uso para la pieza en cuestión.
- ▶ Lavar a fondo las bayetas antes de usarlas.

### 7.2 Limpiar el aparato

Limpiar el aparato como se indica para evitar que se dañen las distintas piezas y superficies debido a una limpieza incorrecta o al uso de productos de limpieza inadecuados.

#### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!

Los productos de limpieza con alto contenido de alcalinos cáusticos o ácidos en combinación con piezas de aluminio en la cuba del lavavajillas pueden provocar explosiones.

- ▶ No utilizar productos de limpieza con alto contenido de alcalinos cáusticos o ácidos. En particular, no utilizar productos de limpieza comerciales o industriales en combinación con piezas de aluminio tales como filtros antigrasa de campanas extractoras.

#### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ Antes de la limpieza hay que desconectar el enchufe o los fusibles de la caja de fusibles.
- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

#### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!

El aparato se calienta durante el funcionamiento.

- Dejar que el aparato se enfríe antes de proceder a su limpieza.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados.

- Limpiar con cuidado el interior del aparato.
1. Tener en cuenta la información sobre los productos de limpieza.
  2. Según el tipo de superficie, limpiar de la siguiente manera:
    - Limpiar las superficies de acero inoxidable con una bayeta y agua caliente con un poco de jabón en la dirección del pulido.
    - Limpiar las superficies lacadas con una bayeta y agua caliente con un poco de jabón.
    - Limpiar el aluminio con un paño suave y limpiacristales.
    - Limpiar el plástico con un paño suave y limpiacristales.
    - Limpiar el cristal con un paño suave y limpiacristales.
  3. Secar con un paño suave.
  4. En el caso de superficies de acero inoxidable, aplicar una capa muy fina del producto de limpieza para acero inoxidable con un paño suave.  
Se pueden adquirir productos de limpieza para acero inoxidable a través del Servicio de Asistencia Técnica o en nuestra tienda en línea.

## 7.3 Limpiar los elementos de mando

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

La penetración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- No utilizar paños de esponja húmedos.
1. Tener en cuenta la información sobre los productos de limpieza.
  2. Limpiar con agua caliente con un poco de jabón y un paño húmedo.
  3. Secar con un paño suave.

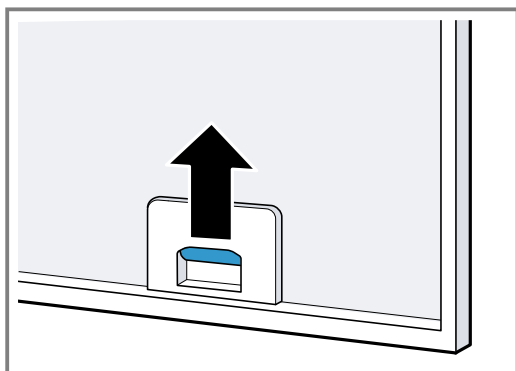
## 7.4 Desmontar el filtro antigrasa

### **1. ¡ATENCIÓN!**

Si se desprende el filtro antigrasa, puede dañarse la placa de cocción justo debajo.

- Agarrar con una mano la parte inferior del filtro antigrasa.

### **2. Abrir los bloqueos de los filtros antigrasa.**



### **3. Retirar los filtros antigrasa de las sujeciones.**

Sujetar los filtros antigrasa en posición horizontal para evitar que la grasa gotee.

## 7.5 Limpiar de forma manual el filtro antigrasa

Los filtros antigrasa filtran la grasa de los vapores de la cocina. Limpiar regularmente los filtros antigrasa asegura un alto nivel de absorción de grasa.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los depósitos de grasa en los filtros antigrasa pueden prenderse.

**Requisito:** Los filtros antigrasa se han desmontado.

1. Tener en cuenta la información sobre los productos de limpieza.
2. Remojar el filtro antigrasa en agua caliente con un poco de jabón.  
En caso de suciedad fuertemente incrustada, utilizar un disolvente de grasa. Se pueden adquirir disolventes de grasa a través del Servicio de Asistencia Técnica o en la tienda online.
3. Limpiar los filtros antigrasa con un cepillo.
4. Enjuagar bien los filtros antigrasa.
5. Dejar escurrir los filtros antigrasa.

## 7.6 Lavar el filtro antigrasa en el lavavajillas

Los filtros antigrasa filtran la grasa de los vapores de la cocina. Limpiar regularmente los filtros antigrasa asegura un alto nivel de absorción de grasa.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los depósitos de grasa en los filtros antigrasa pueden prenderse.

### **¡ATENCIÓN!**

Los filtros antigrasa puede sufrir daños en caso de aprisionamiento.

- No pinzar los filtros antigrasa.

**Nota:** La limpieza del filtro antigrasa en el lavavajillas podría producir ligeras decoloraciones. Las decoloraciones no afectan al funcionamiento del filtro antigrasa.

**Requisito:** Los filtros antigrasa se han desmontado.

1. Tener en cuenta la información sobre los productos de limpieza.
2. Colocar los filtros antigrasa en el lavavajillas.  
No limpiar con el resto de la vajilla los filtros antigrasa que presenten un alto grado de suciedad.  
En caso de suciedad fuertemente incrustada, utilizar un disolvente de grasa. Se pueden adquirir disolventes de grasa a través del Servicio de Asistencia Técnica o en la tienda online.
3. El lavavajillas se inicia.  
En el ajuste de temperatura, seleccionar como máximo 70 °C.
4. Dejar escurrir los filtros antigrasa.

## 7.7 Montar los filtros antigrasa

### **¡ATENCIÓN!**

Si se desprende el filtro antigrasa, puede dañarse la placa de cocción justo debajo.

- Agarrar con una mano la parte inferior del filtro antigrasa.

1. Montar los filtros antigrasa.
2. Plegar los filtros antigrasa hacia arriba y encajar los bloqueos.
3. Asegurarse de que los bloqueos encajan.
4. Cerrar la tapa del filtro.

## 7.8 Filtros desodorizantes para el funcionamiento con recirculación de aire

Los filtros desodorizantes eliminan los olores en el funcionamiento con recirculación de aire. Sustituir regularmente los filtros desodorizantes asegura una mayor filtración de olores.

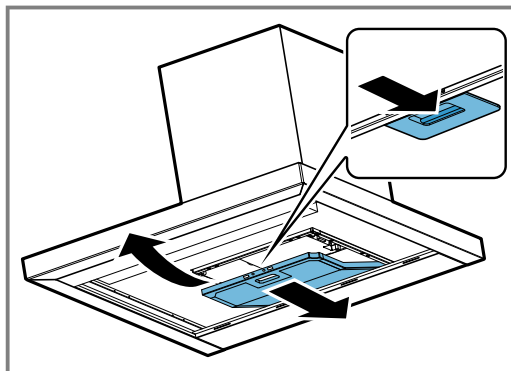
Con un funcionamiento normal (aprox. 1 hora al día), el filtro desodorizante debe cambiarse cada 3-5 meses. El filtro desodorizante no puede limpiarse ni regenerarse.

Los filtros desodorizantes pueden adquirirse en el Servicio de Asistencia Técnica o en nuestra tienda online. Utilizar únicamente filtros desodorizantes originales.

### Desmontar los filtros desodorizantes

**Requisito:** Los filtros antigrasa se han desmontado.

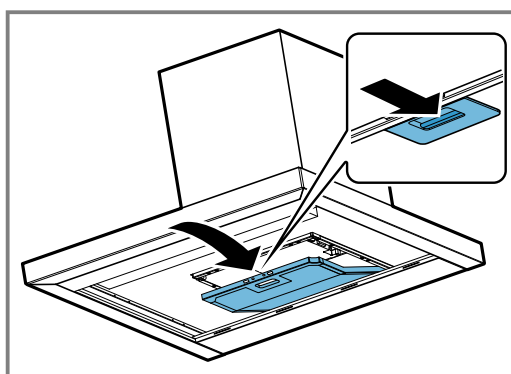
1. Mantener pulsado el bloqueo del filtro desodorizante.



2. Retirar el filtro desodorizante.

### Montar los filtros desodorizantes

1. Insertar en la carcasa el filtro desodorizante con la parte posterior hacia delante.



2. Mantener pulsado el bloqueo hasta que el filtro desodorizante esté completamente insertado en la carcasa.
3. → "Montar los filtros antigrasa", Página 7

## 8 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Si el aparato está defectuoso, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe ser sustituido por personal especializado.

### 8.1 Averías de funcionamiento

Fallo	Causa y resolución de problemas
El aparato no funciona.	El enchufe del cable de conexión de red no está conectado. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Conectar el aparato a la red eléctrica.</li> </ul>
	El fusible está defectuoso. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Comprobar el fusible de la caja de fusibles.</li> </ul>

Fallo	Causa y resolución de problemas
El aparato no funciona.	El suministro de corriente eléctrica se ha interrumpido. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Comprobar que la iluminación del compartimento u otros aparatos funciona en la habitación.</li> </ul>
La iluminación LED no funciona.	La lámpara LED es defectuosa. <ul style="list-style-type: none"> <li>► → "Sustituir las luces LED", Página 9</li> </ul>

## 8.2 Sustituir las luces LED

**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**  
Al sustituir la bombilla, los contactos del portalámparas están bajo corriente.

- Antes de sustituirla, desenchufar el aparato de la red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.

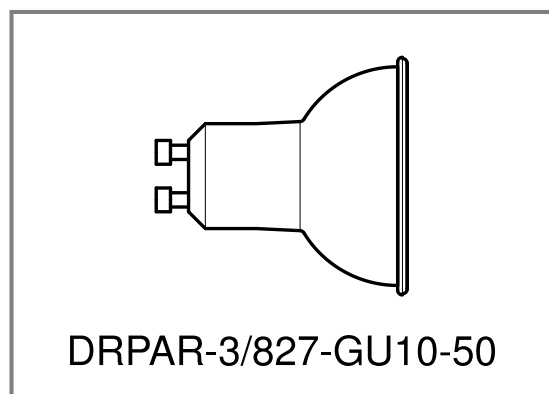
**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

La luz de las iluminaciones LED es muy deslumbrante y puede dañar los ojos (grupo de riesgo 1).

- No mirar más de 100 segundos directamente a las luces LED encendidas.

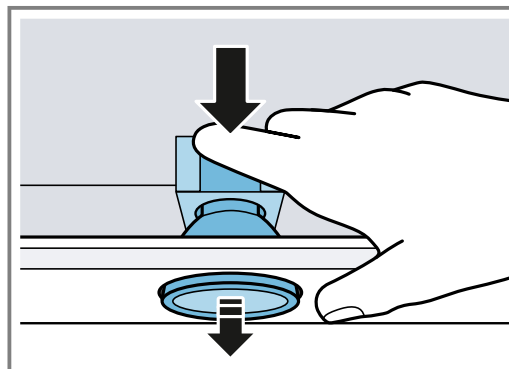
### Nota:

Utilizar solo bombillas de igual tipo y potencia.

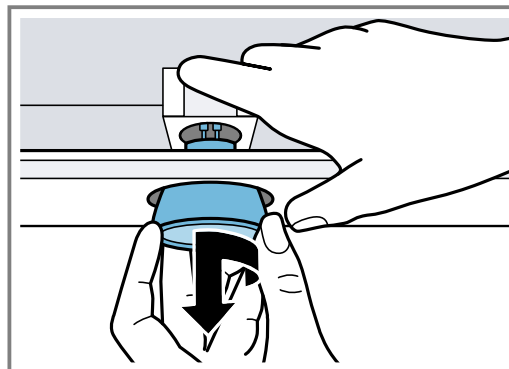


1. Desconectar el aparato de la corriente.
2. Desmontar los filtros antigrasa.  
→ "Desmontar el filtro antigrasa", Página 7

3. Pulsar la lámpara de la parte posterior del aparato.



4. Girar la lámpara un cuarto de vuelta hacia la izquierda en sentido antihorario y extraerla.



5. Sustituir la lámpara por otra del mismo tipo.
6. Montar los filtros antigrasa.
7. Conectar el enchufe a la red eléctrica y conectar de nuevo el fusible.

## 9 Eliminación

Aquí se explica cómo desechar correctamente los aparatos usados.

### 9.1 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

- Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.  
Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

## 10 Servicio de Asistencia Técnica

Si existen preguntas relativas al funcionamiento, si no se puede subsanar una avería en el aparato o si éste debe repararse, dirigirse al servicio de asistencia técnica.

Para obtener información detallada sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato. Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto o en nuestra página web.

### 10.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

El lugar donde se encuentra la placa de características varía según el modelo:

- en el interior del aparato (para ello, desmontar el filtro antigrasa).
- en la parte superior del aparato.

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

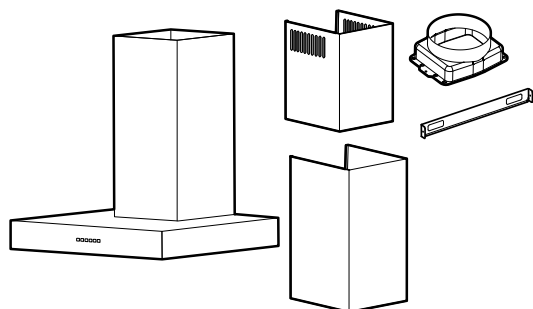
## 11 Instrucciones de montaje

Tener en cuenta esta información para el montaje del aparato.

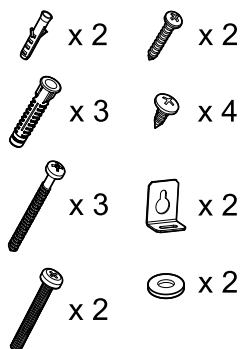


### 11.1 Volumen de suministro

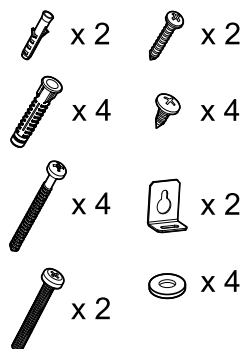
Al desembalar el aparato, comprobar que las piezas no presenten daños ocasionados durante el transporte y que el volumen de suministro esté completo.



60 cm

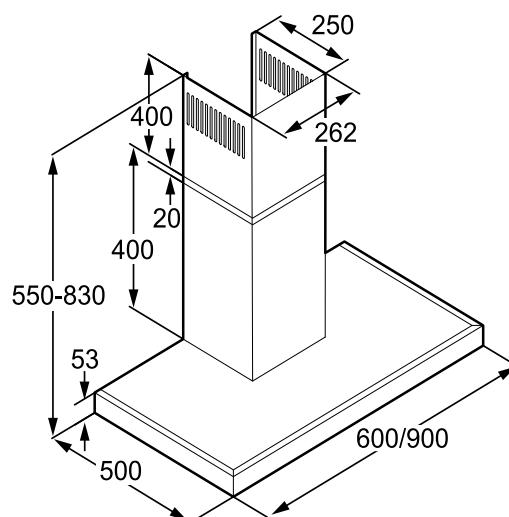


90 cm



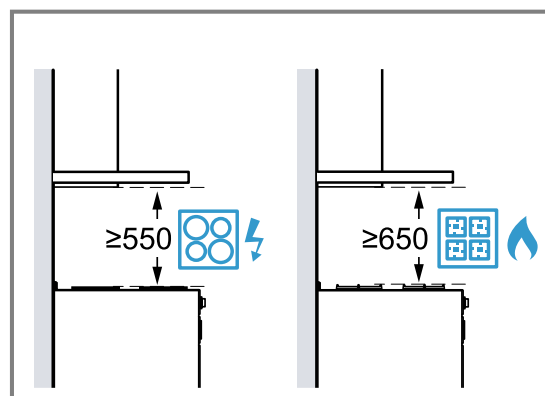
### 11.2 Medidas del aparato

Aquí se pueden consultar las dimensiones del aparato.



### 11.3 Distancias de seguridad

Respetar las distancias de seguridad del aparato.

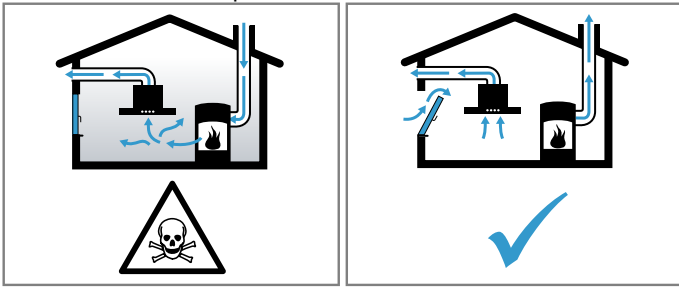


## 11.4 Montaje seguro

Tener en cuenta estas indicaciones de seguridad al montar el aparato.

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de envenenamiento!**

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones. Los equipos calefactores que dependen del aire del recinto de instalación (p. ej., calefactores de gas, aceite, madera o carbón, calentadores de salida libre, calentadores de agua) adquieren aire de combustión del recinto de instalación y evacuan los gases de escape al exterior a través de un sistema extractor (p. ej., una chimenea). En combinación con una campana extractora encendida se extrae aire de la cocina y de las habitaciones próximas; sin una entrada de aire suficiente se genera una depresión. Los gases tóxicos procedentes de la chimenea o del hueco de ventilación se vuelven a aspirar en las habitaciones.



- ▶ Garantizar una entrada de aire suficiente si el aparato se emplea en el modo de evacuación del aire al exterior junto con un equipo calefactor dependiente del aire del recinto de instalación.
- ▶ Con el fin de garantizar un funcionamiento seguro, la depresión en el recinto de instalación de los equipos calefactores no debe superar los 4 Pa (0,04 mbar). Esto se consigue si, mediante aberturas que no se pueden cerrar, p. ej., en puertas, ventanas, en combinación con un pasamuros de entrada/salida de aire o mediante otras medidas técnicas, se puede hacer recircular el aire necesario para la combustión. Un pasamuros de entrada/salida de aire no es garantía por sí solo del cumplimiento del valor límite.
- ▶ Pedir siempre asesoramiento al técnico competente de su región, que estará en condiciones de evaluar todo el sistema de

ventilación de su hogar y recomendarle las medidas adecuadas en materia de ventilación.

- ▶ No hay limitaciones para el funcionamiento si el aparato se utiliza exclusivamente en el modo con recirculación de aire.

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones.

- ▶ Si hay instalada una campana extractora con chimenea estanca, se debe equipar el suministro eléctrico de la campana extractora con un circuito de protección adecuado.

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones.

- ▶ No conducir el aire de salida hacia una chimenea de humos o gases de escape que esté en servicio.
- ▶ No conducir el aire de salida hacia un hueco destinado a ventilar recintos de instalación de equipos calefactores.
- ▶ Si el aire de salida se evacua hacia una chimenea de humos o gases de escape que no está en servicio, será necesario contar previamente con la aprobación del técnico competente que corresponda.

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!**

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los depósitos de grasa del filtro antigrasa pueden prender.

- ▶ Hay que respetar las distancias de seguridad estipuladas para evitar una condensación del calor.
- ▶ Se deben tener en cuenta las indicaciones de sus aparatos de cocción. En el caso de que la distancia indicada en las instrucciones de instalación del aparato de cocción sea diferente, tener siempre en cuenta la distancia más grande. Si se utilizan conjuntamente las placas de cocción de gas y de cocción eléctrica, se aplicará la distancia indicada más grande.

- El aparato debe instalarse de forma que solo un lado haga contacto con el armario en alto o con la pared. La distancia respecto a la pared o al armario en alto debe ser de al menos 50 mm.

Los depósitos de grasa del filtro antigrasa pueden prenderse.

- No trabajar nunca con una llama directa cerca del aparato (p. ej., flambear).
- Instalar el aparato cerca de un equipo calefactor para combustibles sólidos (p. ej., madera o carbón) solo si se dispone de una cubierta cerrada no desmontable. No deben saltar chispas.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados.

- Llevar guantes de protección.

Si el aparato no está fijado correctamente, puede caerse.

- Todos los elementos de fijación deben montarse debidamente.

El aparato es pesado.

- Para mover el aparato se necesitan 2 personas.
- Utilizar únicamente los medios auxiliares apropiados.

El aparato es pesado.

- No se puede montar el aparato directamente sobre placas de pladur u otro tipo de material ligero.
- Para el correcto montaje, utilizar un material lo suficientemente estable y conforme a las características y al peso del aparato.

La realización de modificaciones en la estructura eléctrica o mecánica resulta peligrosa y puede provocar un funcionamiento erróneo.

- No realizar modificaciones en la estructura eléctrica ni mecánica.

La tapa del filtro se puede mover.

- Abrir la tapa del filtro lentamente.
- Sujetar la tapa del filtro tras la apertura hasta que deje de moverse.
- Cerrar la tapa del filtro lentamente.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Las piezas internas del aparato que presentan bordes afilados pueden dañar el cable de conexión.

- No doblar ni aprisionar el cable de conexión.

Las instalaciones realizadas de forma incorrecta son peligrosas.

- Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
- Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
- La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.
- No alimentar nunca el aparato a través de un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo, un reloj avisador o un mando a distancia.
- Cuando el aparato esté montado, el enchufe del cable de conexión de red tiene que quedar accesible. En caso de que no pueda quedar accesible, debe instalarse un dispositivo de separación omnipolar en la instalación eléctrica fija, de acuerdo con las condiciones de la categoría de sobretensión III y las normas de instalación.
- Al instalar el aparato en su emplazamiento definitivo, asegurarse de que el cable de conexión de red no quede aprisionado ni se dañe.

## **11.5 Advertencias de carácter general**

Tener en cuenta estas indicaciones generales durante la instalación.

- Para la instalación deben observarse las prescripciones técnicas válidas en cada momento y los reglamentos de las compañías locales suministradoras de electricidad y gas.
- Para la conducción del aire de salida, deben observarse las disposiciones oficiales y legales como, por ejemplo, la normativa de construcción local.
- Para acceder fácilmente al aparato en caso de mantenimiento o reparación, seleccionar un lugar de montaje accesible.
- Las superficies del aparato son sensibles. Evitar daños durante el montaje.

## **11.6 Advertencias para la conexión eléctrica**

Para conectar eléctricamente el aparato de forma segura, consultar estas indicaciones.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Debe ser posible desenchufar el aparato de la red eléctrica en cualquier momento. El aparato solo podrá conectarse a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma de tierra.

- Después de instalar el aparato, se debe poder acceder al enchufe del cable de alimentación.

- ▶ En el caso de que no sea posible, se debe instalar un dispositivo de separación omnipolar en la instalación eléctrica fijada, de acuerdo con las condiciones de la categoría de sobretensión III y las normas de instalación.
- ▶ Solo un electricista cualificado puede efectuar la instalación eléctrica fija. Se recomienda la instalación de un interruptor de corriente de defecto (interruptor diferencial) en el circuito de alimentación del aparato.

Las piezas internas del aparato que presentan bordes afilados pueden dañar el cable de conexión.

- ▶ No doblar ni aprisionar el cable de conexión.
- "Consultar los datos de conexión en la placa de características." → *Página 10*
- El cable de conexión tiene aprox. 1,30 m de largo.
- Este aparato cumple con las disposiciones en materia de supresión de interferencias de la CE.
- El aparato pertenece a la clase de protección 1. Por esta razón, solo puede utilizarse conectado a una conexión con conductor de toma a tierra.
- No conectar el aparato a la corriente durante el montaje.
- Mediante el montaje debe garantizarse la protección contra contacto accidental.

## 11.7 Advertencias sobre la situación de montaje

- Montar el aparato en la pared de la cocina.
- Para el montaje de accesorios especiales adicionales se han de tener en cuenta las instrucciones de instalación correspondientes.
- El aparato debe instalarse de forma que solo un lado haga contacto con el armario en alto o con la pared. La distancia respecto a la pared o al armario en alto debe ser de al menos 50 mm.
- La anchura de la campana extractora debe corresponderse por lo menos con la anchura de la zona de cocción.
- Para absorber el vapor de cocción de forma óptima, montar el aparato en posición centrada sobre la placa de cocción.

## 11.8 Advertencias sobre la tubería de salida de aire

La garantía del fabricante del aparato no cubre las reclamaciones que se atribuyan al segmento de conductos.

- Utilizar un tubo de salida de aire corto y recto con el mayor diámetro posible.
- Los tubos de salida de aire largos y rugosos, la presencia de muchos codos de tubo y un diámetro de tubo reducido hacen disminuir el rendimiento de aspiración y aumentan el ruido del ventilador.

- Utilizar un tubo de salida de aire fabricado con materiales no inflamables.
- Para evitar el retorno de condensado, montar el tubo de salida de aire del aparato con una inclinación de 1°.

### Conductos planos

Utilizar conductos planos cuya sección interior equivalga al diámetro de los conductos cilíndricos:

- un diámetro de 120 mm equivale a aprox. 113 cm².
- Si los diámetros del conducto difieren de lo anteriormente mencionado, utilizar cintas de estanqueidad.
- No utilizar conductos planos con deflectores afilados.

### Conductos cilíndricos

Utilizar conductos cilíndricos con un diámetro interior de 120 mm.

## 11.9 Advertencias relativas a la evacuación de aire al exterior

En caso de evacuación exterior de aire, se debe montar una válvula antirretorno.

### Notas

- Si el aparato no dispone de válvula de retención, instalar una válvula de retención, que puede adquirirse en un comercio especializado.
- Si la salida de aire se evacua mediante la pared exterior, se deberá utilizar un pasamuros telescópico.

## 11.10 Indicaciones sobre el funcionamiento con recirculación de aire

El aparato solo debe ponerse en marcha cuando esté montado fijo y con los tubos conectados.

## 11.11 montaje

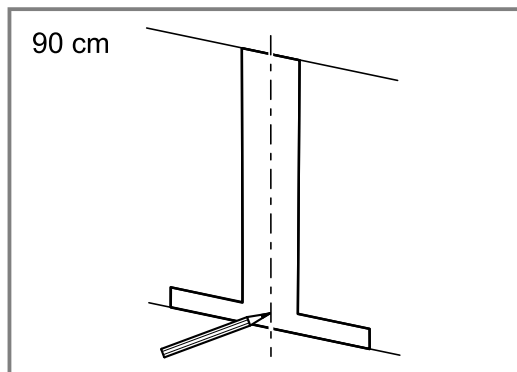
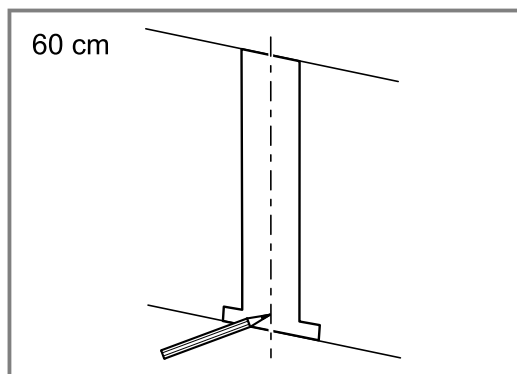
### Comprobar la pared

1. Comprobar que la pared esté en posición vertical y tenga suficiente capacidad de carga.  
El peso máximo del aparato es de 14 kg.
2. Realizar el taladro a una profundidad equivalente a la longitud del tornillo.  
Los tacos deben quedar bien sujetos.  
Los tornillos y tacos suministrados son adecuados para fijar el aparato a mampostería sólida, placas de cartón yeso, hormigón celular o ladrillos Poroton.

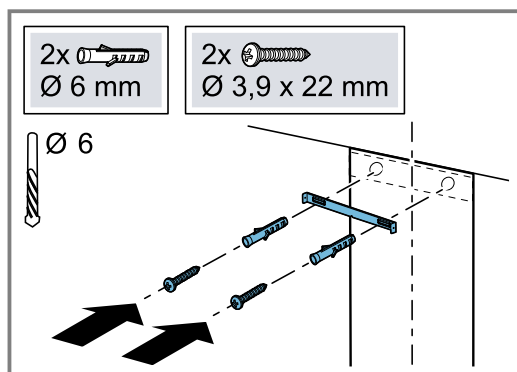
### Preparar la pared

1. Asegurarse de que no haya cables eléctricos o tuberías de gas o agua en el área donde se va a taladrar.
2. Tapar la placa de cocción para evitar desperfectos.

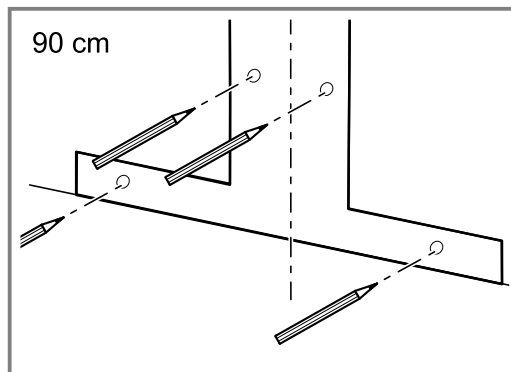
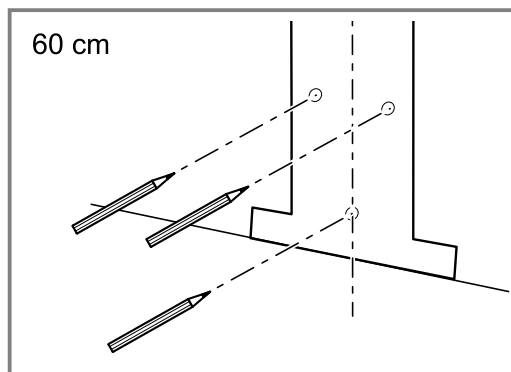
3. Dibujar en la pared una línea central vertical desde el techo hasta el borde inferior del aparato.



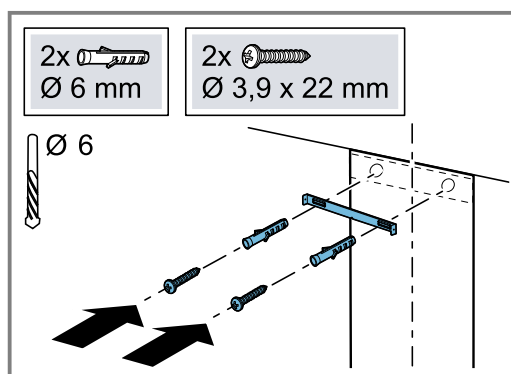
4. Marcar los orificios en la chapa de conexión de la chimenea.  
El centro de la chapa de conexión de la chimenea está marcado con una muesca.
5. Colocar la chapa en el medio de la línea central y nivelarla en posición horizontal.
6. Marcar la posición de los agujeros.



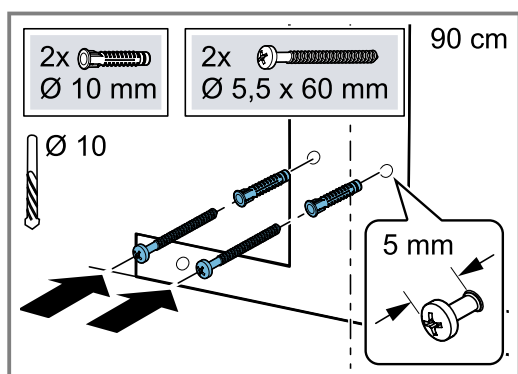
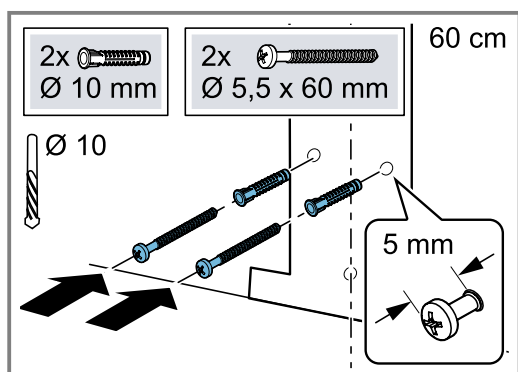
7. Dibujar los agujeros para colgar el aparato.



8. Perforar los agujeros.
9. Introducir los tacos de manera que queden enrasados con la pared.
10. Atornillar la chapa de conexión de la chimenea.



11. Enroscar los tornillos para colgar el aparato de modo que haya una distancia de 5 mm entre la cabeza del tornillo y la pared.



### Preparar el aparato

1. En caso necesario, abrir la tapa del filtro.
2. Retirar el filtro antigrasa.  
No doblar el filtro antigrasa para no dañarlo.

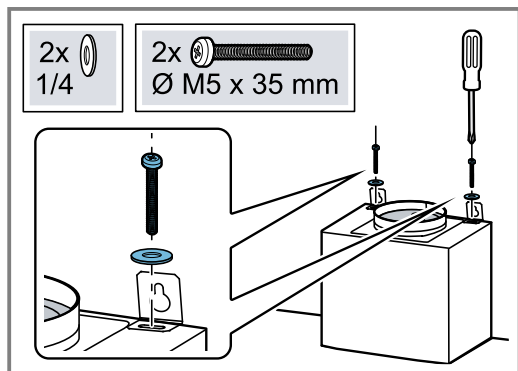
### Montar el aparato

#### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados.

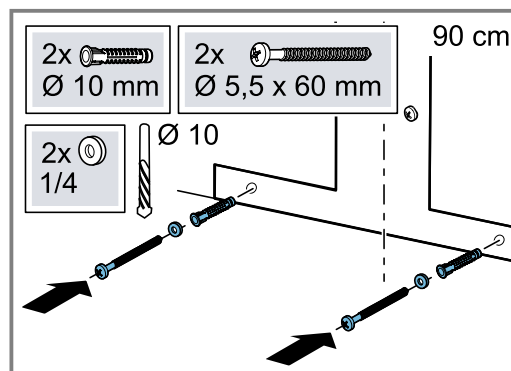
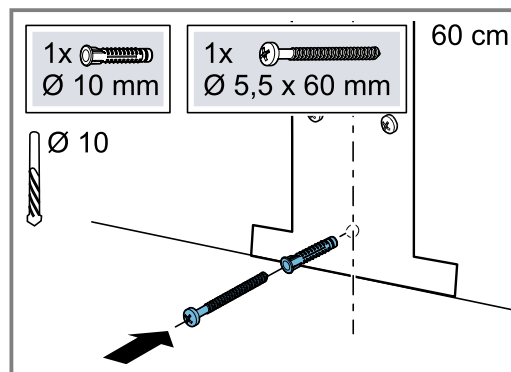
- Llevar guantes de protección.

1. Retirar la lámina protectora de la parte trasera.  
– Sacar la lámina protectora por completo solo tras el montaje.
2. Atornillar al aparato las chapas de fijación de los productos con la arandela inferior.



3. Colgar el aparato.
4. Nivelar el aparato en sentido horizontal.  
Aflojar o apretar los tornillos M5 x 35 para nivelar el aparato.
5. Apretar los tornillos para colgar el aparato.

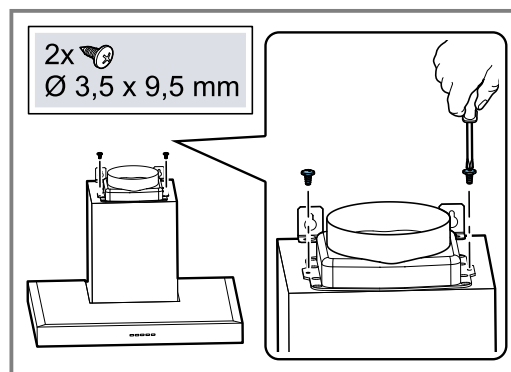
6. Fijar el aparato.



7. Retirar la lámina protectora de los filtros antigrasa.
8. Montar los filtros antigrasa.  
No doblar el filtro antigrasa para no dañarlo.

### Establecer la conexión de salida de aire

1. Atornillar la salida de aire a la carcasa.



2. Fijar el tubo de aire de salida en la tubuladura de aire.
3. Establecer la conexión con la abertura de salida de aire.
4. Obturar los puntos de unión.

### Montar la toma de corriente

1. Introducir el enchufe en la toma de corriente provista de toma de tierra.
2. En caso de requerirse una conexión fija, tener en cuenta los consejos y advertencias del capítulo → "Advertencias para la conexión eléctrica", Página 12.

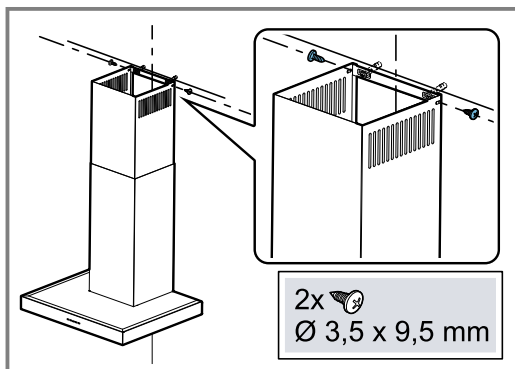
### Montar el revestimiento de la chimenea

#### ⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados.

- Llevar guantes de protección.

1. Retirar las láminas protectoras ubicadas en ambos revestimientos de la chimenea.
2. Montar la chimenea interior y la exterior una dentro de la otra.
3. Atornillar la chimenea interior por ambos lados a la chapa de conexión de la chimenea.



### **Desmontar el aparato**

1. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
2. Retirar el revestimiento de la chimenea.
3. Soltar el tubo de salida de aire.
4. Retirar el filtro antigrasa.  
No doblar el filtro antigrasa para no dañarlo.
5. Aflojar un poco los tornillos, pero no por completo, para colgar el aparato.
6. Sacar el aparato.
7. Retirar la chapa de conexión de la chimenea.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.






A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.

# Balay, más contigo que nunca






Registra tus electrodomésticos en [www.balay.es/balay-contigo](http://www.balay.es/balay-contigo) y disfruta de un sinfín de beneficios como estos:

-  **Ofertas, descuentos y promociones** en exclusiva.
-  **Trucos** para sacar partido a tu electrodoméstico.
-  **Consulta y descarga de manuales** de instrucciones.







Todo lo que necesites para tu electrodoméstico, a un clic. Entra en [www.balay.es/tienda](http://www.balay.es/tienda) y encuentra:

-  **Repuestos y accesorios originales.**
-  **Productos de limpieza y mantenimiento** testados por Balay.
-  **Un outlet con increíbles descuentos** de hasta el 40%.



Estamos a tu lado siempre que nos necesites:

-  **Servicio Tranquilidad Balay:** Podrás disfrutar de 3 años adicionales al terminar los 2 años de garantía de tu electrodoméstico.
-  **Atención telefónica las 24 horas, los 7 días de la semana:** **976 305 712** y posibilidad de solicitar online la visita de un técnico en [balay.es](http://balay.es)
-  **Mejor precio garantizado.**
-  **Dos años de garantía en reparaciones.**

N.I.F.: A-28893550

**BSH Electrodomésticos España, S.A.**  
Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20  
Parque Empresarial PLA-ZA  
50197 Zaragoza  
ESPAÑA  
[www.balay.es](http://www.balay.es)

Síguenos en:



9001715248 (020124)  
es